



Lescha davart las taxas da hosps e taxas turisticas

Lescha turistica (LT)

per la vischnaunca Lumnezia

Cuntegn

I.	Disposiziuns generalas	4
Art. 1	Intent	4
Art. 2	Diever dalla taxa da hosps e dalla taxa turistica	4
Art. 3	Egalisaziun dallas schlatteinas	4
Art. 4	Noziuns	4
II.	Taxas da hosps	5
Art. 5	Subject dalla taxa da hosps	5
Art. 6	Liberaziun e reducziun	5
Art. 7	Excepziuns	5
Art. 8	Object dalla taxa da hosps	5
Art. 9	Taxaziun dalla taxa da hosps	5
	a) Tenor pernottaziun	5
Art. 10	b) Pauschallas annualas obligatorias	6
Art. 11	c) Altezia dallas taxas e precisziuns	6
Art. 12	Intent ligiont da diever	6
III.	Taxa turistica	6
Art. 13	Subject dalla taxa turistica	6
Art. 14	Object dalla taxa turistica	7
Art. 15	Excepziuns dall'obligaziun alla taxa	7
	a) Menaschis defini	7
Art. 16	b) El cass singul	7
Art. 17	Taxaziun dalla taxa turistica	7
	a) Principi	7
Art. 18	b) Altezia dallas taxas e precisziuns	8
IV.	Contribuziuns dalla vischnaunca	8
Art. 19	Contribuziuns dalla vischnaunca	8
V.	Disposiziuns comunablas	8
Art. 20	Obligaziun d'annunzia	8
Art. 21	Zonas turisticas enteifer la vischnaunca	8
Art. 22	Tariffas dalla taxa e comunicar quellas	9
Art. 23	Principis per adattaziuns	9
Art. 24	Adattaziuns agl index naziunal dils prezis dil consument	9
Art. 25	Controlla/ obligaziun da sclariment	9
Art. 26	Execuziun ed administraziun	9
Art. 27	Cunvegna da prestaziun	9
Art. 28	Taxaziun tenor giudezi	10
Art. 29	Constataziun dall'obligaziun da taglia subjectiva	10
Art. 30	Responsabladad solidarica	10
Art. 31	Cuntenvenziuns	10
	a) Principi	10
Art. 32	b) Tier persunas giuridicas e menaschis	10
Art. 33	Mieds legals	11
Art. 34	Dretg subsidiar	11
Art. 35	Reglamentaziuns da procedura e cuosts	11
	a) Obligaziun da cuosts en general	11
Art. 36	b) Proceduras dispiteivlas, secuntener illoial	11
Art. 37	c) Pagaments anticipai dils cuosts	11
Art. 38	d) Taxaziun dils cuosts	11
Art. 39	e) Ulteriuras disposiziuns	11
Art. 40	Disposiziuns executivas	12

VI.	Disposiziuns finalas e transitorias	12
Art. 41	Dissoluziun dalla legislaziun vertenta	12
Art. 42	Reglamentaziun transitoria	12
Art. 43	Entrada en vigur	12

Lescha davart las taxas da hosps e taxas turisticas

dils 28 da settember 2014

La cuminonza dils votants all'urna,
sebasond sin art. 1³ dalla lescha da taglia communal,
concluda:

I. Disposiziuns generalas

Art. 1 Intent

Per promover il turissem incassescha la vischnaunca Lumnezia ina taxa da hosps ed ina taxa turistica.

Art. 2 Diever dalla taxa da hosps e dalla taxa turistica

¹ Las entradas dalla taxa da hosps ein da duvrar per financiar implonts ed occurrenzas turisticas ch'ei fatgs pil hosp e che san vegnir utilisai predominantamein da lez.¹

² Las entradas dalla taxa turistica ein da duvrar per expensas ch'ei principalme in egl interess dall'economia turistica. Ellas dueien cunzun pussibilitar d'elaborar a moda efectiva la fiera turistica sco era da promover cun in bien effect da reclama eveniments sportivs e culturals.²

Art. 3 Equalisaziun dallas schlatteinas

Indicaziuns da persunas, funcziuns e professiuns en questa lescha sedrezzan ad omisduas schlatteinas, quei schilunsch ch'ei sedat buca auter ord il senn da quella.

Art. 4 Noziuns

Ella lescha presenta vegnan las suandontas noziuns duvradas:

- a) hosp el senn da questa lescha ei mintga persuna naturala che stat sur notg sin territori dalla vischnaunca e ch'ei buca suttamessa leu illimitadamein alla taglia;
- b) alloschader el senn da questa lescha ei tgi che surlai ad in hosp per star sur notg encunter indemnizaziun localitads ni terren, seigi quei agen ni priu a tscheins a liunga vosta;
- c) menaschis da loschament cun obligaziun da pagar la taxa el senn da questa lescha ein habitadis sin territori da vischnaunca (casas, singulas habitaziuns ni combras), en special hotels, hotels da garni, hotels d'appartaments, hotels da clubs, menaschis da cura, pensiuns, casas d'albiert, camonas alpinas, albierts da giuventetgna, loschaments per gruppas da tut gener, casas da reconvalescenza, clinicas, casas e habitaziuns da vacanzas, tegias da cuolm, combras privatas, denton era rulottas, autorulottas, mobilhomes, tendas eav., che vegnan duvrai da persunas ch'ei buca suttamessas illimitadamein alla taglia en vischnaunca;
- d) sco habitaziuns da vacanzas el senn da questa lescha valan habitaziuns ni casas ch'ei u affittadas periodicamein a fittaders ch'ei buca domiciliai en vischnaunca (qv. che han tenor CCS negin domicil en vischnaunca) ni ch'ei en proprietad d'ina persuna naturala resp. giuridica che ha negin domicil ni negina sedia tenor dretg civil en vischnaunca;
- e) habitaziuns da vacanzas affittadas permanentamein ein habitaziuns che vegnan affittadas a hosps per in temps fix ni buca determinau ni che vegnan surschadas autruisa a quels per diever encunter indemnizaziun;
- f) la surfatscha da habitar netta corrispunda alla surfatscha utilisabla per mintga habitaziun tenor la comunicaziun digl uffeci da schazetg.³

¹ Art. 22 alinea 3 Lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia (LTCTB; DG 720.200)

² Art. 23 alinea 3 Lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia (LTCTB; DG 720.200)

II. Taxas da hosps

Art. 5 Subject dalla taxa da hosps

¹ Mintga hosp che stat sur notg en vischnaunca senza motivar leu in domicil da dretg fiscal e che ha la pusseivladad da duvrar la purschida turistica, ha da pagar ina taxa da hosps.

² Proprietad da schischom en vischnaunca giustificescha l'obligaziun da pagar taglia, dispensescha denton buca dalla taxa da hosps.

Art. 6 Liberaziun e reduenziun

¹ Liberau dalla taxa da hosps ein:

- a) affons tochen il 12avel onn da naschientscha cumplenu;
- b) personas che lavuran en lur professiun tenor in urari da lavur usitau, ch'ei denton buca participonts dad occurrenzas sco eveniments sportivs, congress, seminaris, dietas, cuors eav., era sche quellas surveschan ad intents professionalis;
- c) personas che setegnan si en vischnaunca en funcziun officiala, militar, dil schurmetg civil ni dalla polizia;
- d) personas che setegnan si en vischnaunca per frequentar ina scola ni per emprender ina professiun;
- e) personas che setegnan si ord motivs da sanadad ni per tgira permanentamein ni temporarmein en ina casa da vegls ni tgira;
- f) personas che stattan sur notg senza indemnisaziun el tenercasa da personas ch'ei suttamessas en vischnaunca al dretg fiscal e ch'ei buca obligadas da pagar la taxa da hosps.

² Affons ella vegliadetgna denter il 12avel ed il 16avel onn cumplenu, pagan la mesadad dalla tariffa dalla taxa da hosps per carschi, aschilunsch ch'els ein buca inclus ella pauschala annuala tenor art. 10.

Art. 7 Excepziuns

En cass specialis e sin damonda motivada sa la suprastanza communal dispensar personas singulas ni gruppas compleinamein ni parzialmein dalla taxa da hosps, aschilunsch che talas san buca far diever dils implonts turistics e motivs impurtonts (p. ex. basignusadad, occurrenzas specialas) giustificeschon ina liberaziun completa ni parziala.

Art. 8 Object dalla taxa da hosps

La taxa da hosps vegn incassada per pernottaziun dil hosp ch'ei suttamess all'obligaziun da pagar la taxa da hosps tenor las disposiziuns da questa lescha.

Art. 9 Taxaziun dalla taxa da hosps

a) Tenor pernottaziun

¹ La taxa da hosps munta per pernottaziun a frs. 2.50 entochen frs. 5.50.

² Ils alloschaders pagan la suadonta taxa da hosps sco pauschala annuala:

hotel, per combra	frs. 350.00 tochen frs. 640.00
habitaziuns da vacanzas, per meter quadrat surfatscha da habitar netta	frs. 8.00 tochen frs. 16.00
combras privatas, per combra	frs. 120.00 tochen frs. 220.00
loschaments da gruppa, per plaz da durmir	frs. 50.00 tochen frs. 90.00
campadis, per post	frs. 110.00 tochen frs. 190.00

³ Art. 9 Lescha davart las stimaziuns officialas (LSU; DG 850.100)

Art. 10

b) Pauschallas annualas obligatorias

¹ Proprietaris, gudiders ni fittaders permanentes da habitaziuns da vacanzas han da pagar la taxa da hosps, independentamein dil cuoz e dallas frequenzas dalla dimora, en fuorma d'ina pauschala annuala che sebase sil diember en media da pernottaziuns ad onn en ina habitaziun.

² Sco hosp che stat sur notg en ina habitaziun da vacanzas el senn dad alinea 1, valan el senn d'ina enumeraziun finala mintgin che affittescha buca ed ei proprietari giuridic ni economic, gudider ni fittader stabel e lur visetas.

³ La pauschala annuala obligatoria cumporta frs. 6.50 tochen frs. 12.00 per meter quadrat dalla surfatscha da habitar netta ed onn.

⁴ Vegn ina tala habitaziun da vacanzas era affittada commercialmein, ein las suandontas taxas supplementaras da pagar vitier la pauschalla annuala:

a) taxa turistica tenor art. 17;

b) la pauschala annuala che vegn pretendida dils alloschaders tenor art. 9 alinea 2, cun quintar la pauschala annuala obligatoria tenor la precedentia alinea 3; differenzas en favur dalla persona cun l'obligaziun da pagar vegnan buca sbursadas.

Art. 11

c) Altezia dallas taxas e precisions

¹ L'altezia dalla taxa fundamentala e la taxa per combra, per plaz da durmir ni post da campadi, resp. per meter quadrat dalla surfatscha da habitar fixescha la suprastonza communal enteifer la rama digl importo ellas disposiziuns executivas.

² Tier habitaziuns cun sur 150 meters quadrat surfatscha ha habitar netta vegn la surfatscha da habitar netta che survarga buca risguardada pli tier la calculaziun dalla taxa da hosps.

³ Tgi che affittescha alloschis cun l'obligaziun da pagar taxas en in onn calendaric duront silmeins 120 dis senza interrupziun a personas ch'ei buca suttamessas all'obligaziun da pagar taxas, sa pretender annualmein cun presentar en scret mussaments corrispundents la restituziun proporziunala dallas taxas da hosps tschentadas a quen tenor art. 9 alinea 2 per il cuoz da talas affittaziuns.

Art. 12 Intent ligiont da diever

¹ Egl interess e pigl avantatg da personas che nezegian habitaziuns da vacanzas e ch'ei obligadas da pagar la taxa da hosps, vegnan las expensas duvradas per financiar il svilup turistic. Quei includa specialmein planisar, sviluppar, baghegiar e mantener purschidas turisticas (infrastructuras, survetschs ed occurrenzas) el liug.

² Quellas expensas dueien semover ella norma dalla media sur plirs onns dallas entradas che derivan dallas contribuziuns dallas personas menziunadas en alinea 1.

III. Taxa turistica

Art. 13 Subject dalla taxa turistica

Ina taxa turistica ston pagar:

a) menaschis d'albiert sco hotels, hotel da garni, hotels d'appartaments, hotels da clubs, menaschis da cura, pensiuns, casas d'albiert, camonas alpinas, albierts da giuventetgna, loschaments per gruppas da tut gener, casas da reconvalescenza, clinicas e semegliant;

b) affittaders da casas e habitaziuns da vacanzas, combras privatas sco era posts per rulottas, autorulottas, mobilhomes, tendas e semegliant; medemamein per tegias da cuolm, sche art. 15 lit. f) vegn buca applicaus;

c) menaschis da producziun, commerci e mistregn, menaschis d'ustria, cafetarias, snacks, caffès, bars, dancings, locals da clubs, discotecas, survetschs da finanzas e da segiradas, menaschis da taxi, chiosks, tancadis, biros da viadi, scolas da skis e da snowboard, scolas d'alpinissem, offeriders da sport e temps liber, stizuns da vivondas, interpresas da baghegiar

e mistergners secundars dalla branscha da construcziun, interpresas da schubergiar e semegliont; plinavon survetschs independents sco architects, inschigniers, miedis, advocats, notars, fiduziaris e semegliont;

- d) personas naturalas e giuridicas che han ella vischnaunca loghens da producziun, filialas ni posts da fatschenta cun sedia principala ordeifer la vischnaunca;
- e) menaschis purils.

Art. 14 Object dalla taxa turistica

¹ Suttamess alla taxa turistica ei mintga activitad d'interpresa resp. mintga activitad d'interpresa en ina professiun libra en vischnaunca.

² Personas obligadas cun parts da menaschi en pliras branschas/gruppas cun obligaziun da pagar, ein obligadas alla taxa cun mintga singula part dil menaschi. Las disposiziuns executivas regleschan ils detagls.

³ La taxa turistica vegn incassada pro rata cull'entschatta ni culla fin d'in menaschi, mintga meins entschiet vegn quintaus cumpleinamein.

Art. 15 Excepziuns dall'obligaziun alla taxa

a) Menaschis defini

Ils suandonts menaschis ein liberai dalla taxa turistica:

- a) la vischnaunca cun excepziun da ses menaschis cun caracter da gudogn;
- b) uniuns ni autras instituziuns, aschilunsch ch'ellas ein liberadas dallas taglias communalas, cantunalas e federalas;
- c) uniuns localas, surtut talas cun determinaziun d'intents culturals e sportivs, cun excepziun da secturs cun caracter da gudogn;
- d) museums, aschilunsch ch'els ein publics;
- e) scolas publicas e scolas privatas subvenziunadas dil maun public;
- f) tegias da cuolm che vegnan buca nezegiadas turisticamein encunter indemnisaziun;

Art. 16

b) El cass singul

¹ En cass specials sa la vischnaunca disponer, en atgna cumpetenza ni sin damonda motivada, sur d'excepziuns per relaschar l'obligaziun dalla taxa, seigi quei cumpleinamein ni parzialmein.

² Decisiv per lubir excepziuns ei l'activitad resp. la dependenza dalla persona ni dil menaschi correspondent, ch'ei d'attribuir al turissem.

Art. 17 Taxaziun dalla taxa turistica

a) Principi

¹ Tuts obligai pagan ina taxa fundamentala annuala da frs. 200.00 tochen frs. 450.00. La taxa fundamentala ei adina da pagar mo ina gada, quei era tier menaschis ch'ei activs en pliras branschas, las qualas ein obligadas da pagar la taxa a moda differenta.

² La part variabla supplementara dalla taxa turistica vegn quintaus als obligai tenor las suandontas tariffas annualas per branscha/gruppa:

- a) per alloschaders tenor art. 13 lit. a) e b)

hotels per combra tochen la 100avla combra	frs. 95.00 tochen frs. 170.00
hotels per combra naven dalla 101avla combra	frs. 65.00 tochen frs. 110.00
habitaziuns da vacanzas, per meter quadrat dalla surfatscha da habitar netta	frs. 1.00 tochen frs. 5.50
combras privatas, per combra	frs. 18.00 tochen frs. 40.00
loschaments da gruppa, per plaz da durmir	frs. 8.00 tochen frs. 18.00
campadis, per post	frs. 18.00 tochen frs. 40.00

- b) pils obligai alla taxa descrets en art. 13 lit. c) e d) en proporziun da lur dependenza dil turissem e dalla creaziun da valor, ina cumpart da promils dalla summa da paga dall'AVS dallas personas occupadas, inclus il proprietari/meinagestiu e ses confamigliars, sco taxa denter 1.0‰ tochen 5‰ dalla summa da paga dall'AVS;
- c) sch'in alloschader tenor art. 13 lit. a) e b) dispona sur da meins che 11 letgs ni 5 combras e sche quel meina el medem liug e cul medem quen in'ustria, ina bar, in dancing ni ina discoteca, vegn la taxa turistica pigl entir menaschi quintada mo tenor lit. b).

³ Menaschis purils pagan annualmein mo la mesadad dalla taxa fundamentala tenor art. 17 alinea 1, nun ch'il menaschi presta supplementarmein tier la producziun primara era prestaziuns agroturisticas sco durmir el strom, stizun dil bein puril, gastronomia e semegliant. En gliez cass ei la taxa regulara tenor art. 17 alinea 2 lit. b) da pagar sper la taxa fundamentala.

Art. 18

b) Altezia dalle taxes e precisuns

¹ L'altezia dalla taxa fundamentala e la taxa per combra, per plaz da durmir ni post da campadi resp. per meter quadrat dalla surfatscha da habitar netta sco era la contribuziun en promils dalla summa dall'AVS fixescha la suprastanza communal enteifer la rama digl importo ellas disposiziuns executivas.

² Tier habitaziuns sur 150 meters quadrat surfatscha da habitar netta vegn la surfatscha da habitar netta che survarga buca risguardada pli tier la calculaziun dalla cumpart variabla dalla taxa turistica.

³ Sche la proprietad e l'administraziun da habitaziuns da vacanzas, hotels d'appartaments ni auters objects nezegiai a moda semeglianta vegnan separadas, valan las suandontas reglamentaziuns da taxes:

- a) il proprietari paga ina taxa da hosps (pauschala annuala obligatoria) tenor art. 10;
- b) igl administratur paga ina taxa da hosps tenor art. 9 alinea 2 e la taxa turistica tenor art. 17 sillas pernottaziuns ch'el venda;
- c) la taxa pagada dil proprietari vegn risguardada tier igl administratur.

IV. Contribuziuns dalla vischnaunca

Art. 19 Contribuziuns dalla vischnaunca

La vischnaunca sa contribuir mintg'onn per la promoziun dil turissem ina summa corrispudenta tenor necessitad. Quella sto vegnir integrada el preventiv communal ed approvada digl organ competent.

V. Disposiziuns comunablas

Art. 20 Obligaziun d'annunzia

Persunas obligadas alla taxa da hosps tenor art. 5 sco era alloschaders ed affitaders el senn dad art. 13 lit. a) e b) da questa lescha ston setener vid las disposiziuns per ademplir l'obligaziun d'annunzia.

Art. 21 Zonas turisticas enteifer la vischnaunca

¹ La suprastanza communal sa tier motivs reals, sco vischinonza tier ils implonts turistics, existenza d'infrastructura e menaschis turistics, reparter il territori communal en zonas cun differentas intensitads turisticas, denton sto ella buca applicar omisdus scalems pli bass:

Zona turistica A
Zona turistica B
Zona turistica C

² Las taxes cumportan ellas zonas A 100 procent, ellas zonas B 85 procent ed ellas zonas C 70 procent dallas tariffas fixadas en las disposiziuns executivas. La reducziun dallas taxes vegn mo

concedida per alloschaders sco era proprietaris, gudiders e fittaders permanents da habitaziuns. Las taxas fundamentalas ein adina da pagar cumpleinamein.

³ Per fixar ils territoris e lur adattaziun valan las regulaziuns digl art. 22 conform al senn.

Art. 22 Tariffas dalla taxa e comunicar quellas

¹ En rama da questa lescha fixescha la suprastonza communal ellas disposiziuns executivas las tariffas dalla taxa da hosps e dalla taxa turistica, risguardond il basegn da finanzas pil marketing turistic ed il svilup dalla purschida turistica.

² Las pauschalas annualas obligatorias per la taxa da hosps includan la perioda digl 1. da schaner tochen ils 31 da december digl onn corrispudent.

³ Adattaziuns dallas tariffas ston vegnir comunicadas 6 meins ordavon egl organ da publicaziuns official dalla vischnaunca e vegnir mess en vigur sigl 1. da schaner.

Art. 23 Principis per adattaziuns

In'adattaziun dallas tariffas dalla taxa turistica duei succeder tenor ils suandonts principis:

- a) adattaziuns dueien buca selimitar sin singulas gruppas ni branschas obligadas alla taxa;
- b) adattaziuns dueien vegnir fatgas aschi uliv sco pusseivel;
- c) denter singulas adattaziuns dueien esser periodas commensuradas da silmeins 12 meins.

Art. 24 Adattaziuns agl index naziunal dils prezis dil consument

Sch'igl index naziunal dils prezis dils consuments semida per dapli che 5 puncts procentuals, sa la suprastonza communal adattar la taxa da hosps e la taxa turistica (taxa fundamentala e contribuziuns en francs) al niev index. Las taxas fixadas en questa lescha serefereschon sil stan digl index che vala il mars 2014 cun in stan da 99.1 puncts (basa: index dil december 2010 = 100 puncts).

Art. 25 Controlla/ obligaziun da sclariment

¹ La vischnaunca sco era tiarzas persunas incaricadas cull'execuziun da questa lescha han il dretg d'exequir ni d'ordinar e schar exequir controllas necessarias pigl incasso dalla taxa da hosps e dalla taxa turistica.

² Enten exequir lur funcziun ston ils organs da controlla s'identificar cun ina legitimaziun. El medem mument san els pretender igl access allas localitads da habitar e da fatschenta.

³ Cunzun per controllar la taxa turistica definescha l'autoridad da taxaziun la moda e maniera dil sclariment ed ils documents ch'ein da presentar ad ella ni a tiarzs incaricai. Persuenter conceda ella in termin commensurau.

Art. 26 Execuziun ed administraziun

¹ La vischnaunca exequescha questa lescha e sias disposiziuns executivas, la taxaziun ed igl incasso, l'administraziun ed il diever conform alla lescha dalla taxa da hosps e dalla taxa turistica. Per la controlla sa l'autoridad da taxaziun trer neutier persunas externas.

² Cun ina cunvegna a scret sa la suprastonza communal delegar l'execuziun ad in'otra vischnaunca enteifer la medema destinaziun turistica.

³ Tuttas disposiziuns dall'autoridad da taxaziun ch'ein entradas en vigur legala valan sco tetel d'avertura da dretg el senn dad art. 80 dalla lescha da scussiun e concuors LSC.

⁴ La vischnaunca ha dabien ina provisiun d'incasso da 2.5% dallas taxas quintadas (taxa da hosps e taxa turistica).

Art. 27 Cunvegna da prestaziun

¹ La vischnaunca fixescha cull'organisaziun dalla destinaziun turistica ina cunvegna da prestaziun ella quala vegnan reglai dretgs ed obligaziuns vicendeivels, en special il diever dils mieds conform alla lescha sco era la facturaziun.

² Las singulas vischnauncas san fixar cull'organisaziun dalla destinaziun turistica cuvegna per prestaziuns supplementaras tenor agens basegns. L'indemnisaziun per quels survetschs vegn fatga cun ina cuvegna separada denter la vischnaunca corrispundenta e l'organisaziun dalla destinaziun turistica.

³ La cuvegna da prestaziun sto vegnir examinada regularmein, silmeins mintga quater onns, ed adattada, sche quei ei necessari.

Art. 28 Taxaziun tenor giudezi

¹ Sche la persuna obligada alla taxa ademplescha buca si'obligaziun da proceder, malgrad admoniziun e smanatscha d'ina taxaziun tenor giudezi, vegnan las taxas da hosps e las taxas turisticas taxadas tenor giudezi conform all'obligaziun.

² La taxaziun tenor giudezi sa vegnir contestada sulettamein cun renfatschar d'arbitrariadad.

Art. 29 Constataziun dall'obligaziun da taglia subjectiva

Sche la persuna obligonta snega l'obligaziun da taglia subjectiva, sa l'autoridad da taxaziun respectiv tiarzas persunas ch'ei incaricadas d'exequir la lescha relaschar ina disposiziun davart l'existenza d'ina obligaziun da taglia subjectiva.

Art. 30 Responsabladad solidarica

Per taxas da hosps ch'ei buca vegnidas contribuidas da persunas obligadas el senn digl art. 10 ein ils proprietaris, gudiders respectiv fittaders permanents da habitaziuns responsabels a moda solidarica.

Art. 31 Cuntervenziuns

a) Principi

¹ Seresulta ei tras fatgs e mussaments ch'eran buca enconuschents il mument dalla taxaziun, ch'ina taxaziun ei buca succedida pervia d'in sbagli, ni ch'ina taxaziun cun vigur legala ei buca cumpletta, vegn la taxa da hosps ni la taxa turistica, la quala era buca vegnida incassada ni taxada da meins, incassada sco taglia posteriura culs tscheins.

² Tgi che cunterfa a moda intenziunada ni irresponsabla allas prescripziuns da questa lescha, allas prescripziuns da basa da quella ni ad ina disposiziun ella quala ei era vegniu avertiu da sancziuns penalas, vegn punius dall'autoridad executiva cun ina multa tochen 10'000 francs.

³ Tgi che effectuescha a moda intenziunada ni irresponsabla ch'ina taxaziun giustificada succeda buca ni ch'ella ei buca cumpletta, vegn punida dall'autoridad executiva cun ina multa.

⁴ La multa tenor alinea 3 ei per regla la summa semplla dalla taxa da hosps ni dalla taxa turistica defraudada. Tier falliments levvs sa ella vegnir reducida tochen sin ina tiarza, tier falliments grevs alzada tochen sil treidubel.

⁵ Tier in'atgna denuncia vegn la multa tenor alinea 3 reducida sin in tschunavel dalla taxa da hosps ni dalla taxa turistica.

Art. 32

b) Tier persunas giuridicas e menaschis

¹ Vegn ei surpassau obligaziuns da procedura che han effect sin persunas giuridicas, defraudau ni empruau da defrauder taxas da hosps ni taxas turisticas, vegn la persuna giuridica punida.

² Vegnan accziuns participontas (instigaziuns, assistenza, collaboraziun) comessas enteifer la sparta da gestiun d'ina persuna giuridica tier defraudaziuns da taglia per tiarzs, vegn art. 31 applicaus.

³ Ei resta resalvau da punir tenor art. 31 ils organs ni lur representants che han agiu.

Art. 33 Mieds legals

¹ Disposiziuns dalla vischnaunca sco era disposiziuns da tiarzs ch'ei incaricai dad exequir la lescha, ston cuntener in'indicaziun dils mieds legals. Ellas san vegnir contestadas tier l'autoridad da taxaziun cun in recuors a scret e motivau enteifer 30 dis dapi la communicaziun.

² Decisiuns da protestas san vegnir contestadas tenor dretg cantunal (LGA).

Art. 34 Dretg subsidiar

Schilunsch che questa lescha ni sias disposiziuns executivas cuntegnan negina reglamentaziun finala, vala a moda subsidiara la lescha da taglia dil cantun Grischun ch'ei en vigur.

Art. 35 Reglamentaziuns da procedura e cuosts

a) Obligaziun da cuosts en general

¹ A tgi che caschuna ina disposiziun ni ina decisiun, san ils cuosts, vul dir las taxas ed expensas, vegnir adossadas.

² Ageschan pliras personas comunablamein, stattan ellas bunas pils cuosts solidariamein.

³ La regulaziun dils cuosts vegn fatga dall'istanza ch'ei responsabla ella causa principala.

Art. 36

b) Proceduras dispiteivlas, secuntener illoial

¹ Tier proceduras dispiteivlas nua che la pretensiun d'in participont ei vegnida refusada parzialmein ni cumpleinamein, sto mintgin purtar ils cuosts (taxas ed expensas) a moda proporziunala. Pliras partidas portan ils cuosts en medemas parts, excepju che l'istanza responsabla disponi auter.

² Expensas ch'in participont caschuna tras secuntener illoial ni cun violar a moda essenziala las prescripziuns da procedura, vegnan adossadas ad el.

Art. 37

c) Pagaments anticipai dils cuosts

¹ L'autoridad sa pretender in pagament anticipau dalla partida petenta, dalla partida recurrenta ni dalla partida che porta plogn.

² Pil pagament anticipau dils cuosts sto vegnir dau alla partida in termin convegnent.

³ Presta la partida buca il pagament anticipau enteifer il termin fixau, malgrad la smanatscha dallas consequenzas, eis ei buca d'entrar sin sia pretensiun.

Art. 38

d) Taxaziun dils cuosts

¹ Las taxas ufficialas che cumpeglian tut ils cuosts dalla vischnaunca, excepju las expensas, cumportan denter 100 e 10'000 francs.

² Exista ina tariffa minimala resp. ina maximala per las taxas ufficialas, ein quellas da fixar enteifer quella norma, tenor la valur e l'impurtonza digl act ufficial, tenor la lavur ed il temps impundiu sco era tenor las enconuschientschas basigneivlas dalla materia.

Art. 39

e) Ulteriuras disposiziuns

¹ Ils cuosts ein da pagar cul decret dalla disposiziun ni dalla decisiun. Suentar ch'il termin da pagament ei scadius, survegn la persona cun l'obligaziun da pagar in'empresa admoniziun.

² Tier pagaments che succedan pli tard che 60 dis suenter il termin da pagament, vegn quintau tscheins da retard. La quota dil tscheins sedrezza tenor il tscheins da retard dall'administraziun cantunala⁴, valeivels pigl onn calendari corrispudent.

Art. 40 Disposiziuns executivas

La suprastonza communal relai disposiziuns executivas tier questa lescha.

VI. Disposiziuns finalas e transitorias

Art. 41 Dissoluziun dalla legislaziun vertenta

Las leschas existentas davart las taxas da cura e la taxa per promover il turissem dils vischinadis dalla vischnaunca Lumnezia vegnan abolidas.

Art. 42 Reglamentaziun transitoria

Las taxas da cura e las taxas per promover il turissem pretendidas entochen ils 31 da december 2014 vegnan incassadas, respectiv facturadas dalla vischnaunca tenor las leschas davart las taxas da cura e da turissem che valevan entochen lu. La procedura per taxas pretendidas aschia sedrezzan era suenter igl 1. da schaner 2015 tenor lezzas leschas.

Art. 43 Entrada en vigur

Questa lescha entra en vigur igl 1. da schaner 2015.

Aschia concludiu dalla cuminonza dils votants all'urna dalla vischnaunca Lumnezia ils 28 da settember 2014.

Il president communal:

Duri Blumenthal



Igl actuar:

Marcus Cavegn

Approvà da la regenza tenor il
conclus dal/dals 25.11.2014 nr. 1074

En num da la regenza

Il president:

Il chancellor:

Dr. M. Cavigelli

Dr. C. Riesen



⁴ Mintgamai fixau dil departament per finanzas e vischnauncas tenor art. 47 dall'ordinaziun da finanzas dil cantun Grischun (OFC; DG 710.110)